



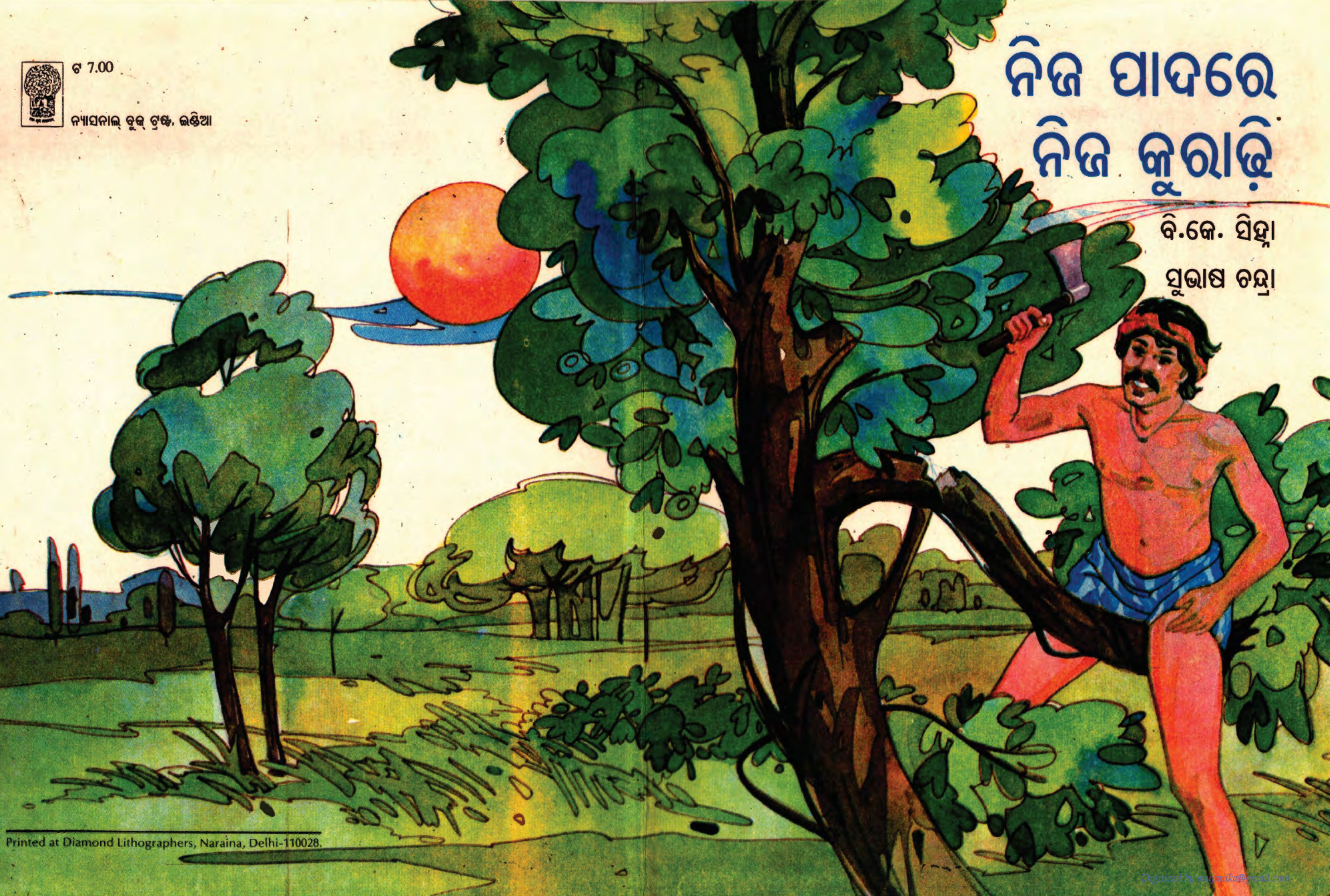
ଟ 7.00

ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ

ନିଜ ପାଦରେ ନିଜ ଜୁରାଡ଼ି

ବି.ଜେ. ସିନ୍ହା

ସୁଭାଷ ଚନ୍ଦ୍ରା



ISBN - 81-237-1426-2

1995 (ଶକାବ୍ଦ 1917)

ମୂଳ ହିନ୍ଦୀ ଓ ବୀପାୟତନ, ବିହାର ରାଜ୍ୟ ପୌରଶିକା ସାଧନ କେନ୍ଦ୍ର

ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ © ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ, 1995

ଟ 7.00

Apna Hi Pairon Par Kulhadi (Oriya)

ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ, ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ, ଏ-5, ଗ୍ରୀନ୍‌ପାର୍କ, ନ୍ୟୁଆଦିଲ୍ଲୀ-110 016 କର୍ତ୍ତୃକ ପ୍ରକାଶିତ ।



ନବସାକ୍ଷର ସାହିତ୍ୟମାଳା

ନିଜ ପାଦରେ ନିଜ କୁରାଡ଼ି

ବି. ଜେ. ସିନ୍ଧୁ * ସୁଭାଷ ଚନ୍ଦ୍ରା

ଅଲଙ୍କରଣ
ଶୈବାଳ ଚାଟର୍ଜୀ

ଅନୁବାଦ
ବିଶାଳ ସାହୁ



ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ

ବହୁତ ଦିନ ତଳର ଜଥା ।
ସେତେବେଳେ ମଣିଷ ଏ ମାଟିରେ ପଡ଼ିଲି ଥର ଜନମ ନେଇଥିଲା ।
ସେ ଗଛ ଛାଇ ତଳେ ହିଁ ଜନମ ନେଇଥିଲା ।
ବଣ ଥିଲା ତା'ର ଘର ।
ବଣ ବି ଥିଲା ତା'ର ଦୁନିଆ ।





ମଣିଷ ବଣରେ ବୁଲୁଥିଲା । ପଶୁ ଶିକାର କରୁଥିଲା । ଫଳମୂଳ
 ଖାଇ ଯେତେ ଭରୁଥିଲା । ତା'ପରେ ତା'ର ବିକାଶ ହେଲା । ତା'
 ବିକାଶର କାହାଣୀ ଏହି ବଣରୁ ହିଁ ଆରମ୍ଭ ହୋଇଥିଲା ।
 ବଣ ତାକୁ ସବୁଜିଛି ଦେଲା । ଖାଇବାକୁ ଦେଲା । ପିନ୍ଧିବାକୁ ଆଉ
 ରହିବାକୁ ବି ଦେଲା ।



ଏହି ବଣରେ ମଣିଷ ଜୀବନର ଆରମ୍ଭ ହେଲା । ଧୂରେ ଧୂରେ
ମଣିଷ ପରିବାରରେ ଏବଂ ସମାଜରେ ରହିବାକୁ ଲାଗିଲା । ସେ
ଘର ତିଆରି କଲା । ଗାଈ, ଛେଳି ଓ ମେଣ୍ଟା ଆଦି ପାଳିବାକୁ
ଲାଗିଲା । ସେ ଏମାନଙ୍କୁ ଖାଇ ପିଇଲା । ଯେବେ ଚାହିଁଲା,
ଏମାନଙ୍କୁ ମାରି ଆହାର କଲା ।



ଧୂରେ ଧୂରେ ମଣିଷ ଜାତି ବଢ଼ିଲା । ମଣିଷ ବଣରୁ ଆସି
ନଈକୂଳରେ ରହିବାକୁ ଲାଗିଲା । ନଈ-ପଠାରେ ଗାଁ ବସାଇଲା ।
ତା'ପରେ ଅନେକ ଛୋଟ ଛୋଟ ସହର ଗଢ଼ି ଉଠିଲା । ଏହିପରି
ଭାବରେ ଗାଁ ଏବଂ ସହର ବଢ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା ।



ହେଲେ ମଣିଷର ବଣ ସାଥରେ ଭାବ ଲାଗି ରହିଲା । କାରଣ ତାକୁ
ବଞ୍ଚି ରହିବା ଲାଗି ବଣରୁ ସବୁକିଛି ମିଳୁଥିଲା । ଘର ତିଆରି ଲାଗି
ଜାଠ, ଜାଲେଣି, ଉଡ଼ିବୁଟି ଏବଂ ମହୁ ମିଳୁଥିଲା । ଗାଈଗୋରୁଙ୍କୁ
ଚାରା ଖୁଆଇବା ଲାଗି ସେ ବଣ ଉପରେ ଭରସା କରୁଥିଲା ।



ଆମର ମୁନୀ ରକ୍ଷିମାନଙ୍କୁ ବଣର ପରିବେଶ ବହୁତ ଭଲ
ଲାଗୁଥିଲା । ଏଣୁ ସେମାନେ ବଣରେ ଗଛତଳେ ବସି ଧ୍ୟାନ
କରୁଥିଲେ । ସେମାନଙ୍କୁ ନୂଆ ଚେତନା ମିଳୁଥିଲା । ଭଗବାନ ବୁଦ୍ଧ
ବି ଗଛତଳେ ବସି ତପସ୍ୟା କରିଥିଲେ । ତାଙ୍କୁ ନୂଆ ଚେତନା
ମିଳିଥିଲା ।





ଆମର ଗୁରୁମାନେ ବଣରେ ତାଙ୍କର ଶିଷ୍ୟଙ୍କୁ ପାଠ ପଢ଼ାଉ ଥିଲେ ।
 ରାମ, ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲବକୁଶ ଆଦି ବଣରେ ଥାଇ ପାଠ ପଢ଼ିଥିଲେ ।
 ରାମାୟଣ ଓ ମହାଭାରତ ରଚନା ଏହି ବଣରେ ହିଁ ହୋଇଥିଲା ।
 ଋଷିମାନେ ବଣର ନୀରବ ପରିବେଶରେ ଅନେକ ବଡ଼ ବଡ଼ ବହି
 ରଚନା କରିଥିଲେ ।



ଏହିପରି ଗଛ ଏବଂ ବଣ ନିଜ ନିଜ ଭିତରେ ସାହାଯ୍ୟ
 କରିଆସୁଛନ୍ତି । ବଢ଼ି ମରୁଡ଼ିରେ ଗଛ ସାହା ଦେଉଛି । ପବନକୁ
 ସଫା ରଖୁଛି । ଆମକୁ ଭଲ ନିଶ୍ୱାସ ମିଳିବା ଫଳରେ ଆମେ ଅଧିକ
 ଦିନ ଜୀବି ପାରୁଛୁ ।

ଖାଲି ଏତିକି ନୁହେଁ । ବଣ ଆମକୁ ଆହୁରି କେତେ ସାହାଯ୍ୟ କରୁଛି ।
 ମାଟି ବୋହିଯିବା ରୋକିଛି । ମାଟିର ଭର୍ବରତା ବଢ଼ାଉଛି । ଜମିକୁ
 ଠିକ୍ ସମୟରେ ପାଣି ମିଳୁଛି । ଫଳରେ ଆମକୁ ଖାଇବାପାଇଁ
 ମିଳୁଛି । ପନିପରିବା ଏବଂ ଫଳମୂଳ ଆଦି ମିଳିଯାଉଛି । ଖାଲି
 ଏତିକି ନୁହେଁ । ଗାଈଗୋରୁ ମାନଙ୍କୁ ଚରିବା ଲାଗି ଚରାଭୂଇଁ
 ଦେଉଛି । ପଶୁପକ୍ଷୀ ମାନଙ୍କୁ ଭଲରେ ରଖୁଛି ।





ଟିକିଏ ଭାବିଲେ, କେତେ ମଜାରେ ଆମ କହ୍ନେଇ ବଢ଼ିଣୀ
ବଢ଼ଇଥିବେ ? ସେତିକି ଖୁସିରେ ସେତେବେଳେ ଗାଈମାନେ
ବଣରେ ଆରାମରେ ଚରୁଥିବେ ।
ଆମ ଦେଶ ଭାରତର ଏକ ବିଶାଳ ଭାଗ ବଣରେ ଭରାଥିଲା ।
ଯୁଆଡ଼େ ଚାହିଁବ ଶାଗୁଆ ଦେଖାଯାଉଥିଲା । ସବୁଆଡ଼େ ସଫା ଆଉ
ଶାନ୍ତ ଥିଲା । ମଣିଷ ଚାହୁଁଥିଲା, ତା'ର ଜନମ ଏ ଦେଶରେ
ଥରକୁଥର ହେଉ ।



ଦେଲେ ଏ ଦେଶର ଲୋକ ପରିମାଣ ଦିନକୁଦିନ ବଢ଼ିଚାଲିଛି ।
 ଛୋଟ ଗାଁ ବା ବଡ଼ ସହର ସବୁ ଜାଗାରେ ଲୋକ ପରିମାଣ
 ବଢ଼ିଚାଲିଛି । ଏବେ ଏମିତି ଲାଗୁଛି ଯେ ଲୋକ ମାନଙ୍କର ସାଗର
 ମାଡ଼ି ଆସୁଛି । ଆଉ ଏ ସାଗର ଦିନକୁଦିନ ବଢ଼ିବାରେ ଲାଗିଛି ।
 ଏ ସମୟରେ ବଣର ଝୁଁ ସବୁଠାରୁ ବେଶୀ ହାନି ହେଉଛି ।
 ଏତେଗୁଡ଼େ ଲୋକଙ୍କପାଇଁ ରହିବାପାଇଁ ଜାଗା, ଘର ତିଆରି ପାଇଁ
 ଜାଠ ନିହାତି ଦରକାର । ଦେଲେ ମଣିଷ ନିଷ୍ଠୁର ଭାବରେ ବଣକୁ
 କାଟି ସଫା କରିବାରେ ଲାଗିଛି । ବଡ଼ ବଡ଼ ଗଛମାନଙ୍କୁ କାଟି
 ବଣର ସୁନ୍ଦରତାକୁ ମାରିଦେଉଛି । ଯାହାଫଳରେ ସବୁଜ ଗଛଲତାର
 ବିଲୋପ ଘଟିବାକୁ ଲାଗିଛି ।

ଆଗକୁ ଏହାର ଫଳାଫଳ କଣ ହେବ, ଆମ ସଭିକୁ ଭଲଭାବରେ ଜଣା । ସବୁ ବରଷ ଲଗାତାର ଭାବରେ ବଢ଼ିମରୁଡ଼ି ଲାଗିରହିଛି । ବରଷାର ଅଭାବ । ବାତାବରଣ ଦୂଷିତ ହୋଇପଡ଼ୁଛି । ଯାହାଫଳରେ ମଣିଷକୁ ଖରାପ ପବନ ନିଶ୍ୱାସରେ ନେବାକୁ ପଡ଼ୁଛି । କିଏ ଜାଣେ, ଆଗରେ ଆଉ କ'ଣ ଘଟିବ ।



ହେଲେ ଏବେ କ'ଣ କିଛି ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ? କ'ଣ ଏ ଅସୁବିଧାକୁ ରୋକାଯାଇ ପାରିବ ନାହିଁ ? କ'ଣ ମଣିଷକୁ ବଞ୍ଚାଇ ହେବ ନାହିଁ ? ଆଶାର ଆଲୋକ କେଉଁ ଦିଗରେ ବି ଦେଖାଯିବ ନାହିଁ ?



ହେବ ।
 ସବୁକିଛି ନିଶ୍ଚୟ ହେବ ।
 ଏବେ ନିଜକୁ ସଜାଗ ରହିବାକୁ ହେବ ।
 ବୁଝିଯୁଝି ଆଗକୁ ଗୋଡ଼ ବଢ଼ାଇବାକୁ ହେବ ।
 ଆଗରୁ ଆମେମାନେ ସବୁ ନଷ୍ଟ କରିଛେ ।
 ଏବେ ଆମକୁ ଏହାକୁ ପୁରଣ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ ।
 ଆମକୁ ଆମର ପରମ୍ପରାକୁ ରକ୍ଷା କରିବାକୁ ହେବ ।
 ଏହି ଗଛ ଏବଂ ବଣ ଆମମାନଙ୍କୁ ଜୀବନ ଦେଇଛନ୍ତି ।
 ଆଜି ଆମକୁ ସେମାନଙ୍କର ଆଦର କରିବାକୁ ହେବ ।
 ଆମେ ତାଙ୍କର ଅପକାର କରିବା ଭରିତ ନୁହେଁ ।
 କେତେଗୁଡ଼ିଏ ଗଛ ତ ଆମକୁ କାଟିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ତାହା ମାନେ
 ନୁହେଁ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ମୂଳରୁ ଓପାଡ଼ି ଫୋପାଡ଼ି ଦେବା । ଯଦି ଆମେ
 ଗୋଟିଏ ଗଛ କାଟିବା, ତେବେ ଆଉ ପାଞ୍ଚୋଟି ଗଛ ଲଗାଇବା
 ଭରିବ । ଫଳ ଦେଉଥିବା ଗଛ, ଜାଳେଣି ପାଇଁ ଦରକାରୀ ଗଛ
 ଆମକୁ ଲଗାଇବାକୁ ହେବ । ଟସର ପୋକ ପାଲୁଥିବା ଗଛ ବି
 ଆମକୁ ଲଗାଇବାକୁ ପଡ଼ିବ ।



ଏବେ ବଢ଼ି ଚାଲିଥିବା ଜନ ପରିମାଣକୁ ରୋକିବାକୁ ହେବ ।
 ନହେଲେ ଏତେଗୁଡ଼ାଏ ଲୋକଙ୍କର ଅବସ୍ଥା କ'ଣ ହେବ ? ସବୁରି
 ରହିବାଲାଗି ଘର, ଖାଇବାଲାଗି ଆହାର, ପିନ୍ଧିବାଲାଗି ଲୁଗାପଟା
 ନିହାତି ଦରକାର । ରୋଗ ଭଲହେବା ଲାଗି ଡାକ୍ତରଖାନା ବି
 ଦରକାର । ସବୁରିକୁ ରୋଜଗାର ଦରକାର । ଆଜି ଆମକୁ
 ସଚେତନ ହେବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଏଥିରେ ତୁଁ ଆମ ସବୁରି ମଙ୍ଗଳ
 ହେବ । ଏହା ଫଳରେ ଆମର ଆଗାମୀ ଦାୟାଦ ମାନଙ୍କର ବିକାଶ
 ହେବ । ଜମି ରବର ନୁହେଁ ଯେ ତାକୁ ଟାଣି ବଢ଼େଇ ହେବ ।



ଏହାର ସମାଧାନ ଲୋକମାନଙ୍କୁ ହିଁ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଆମେ
 ସୁଖରେ ଜୀବନ ଜାତିବା ବା ସାରାଜୀବନ ହଇରାଣ ହେବା,
 ଆମକୁ ଠିକ୍ କରିନେବାକୁ ହେବ ।
 ଆମେ ସୁଖରେ ଜୀବିବାକୁ ଚାହୁଁ । ରୋଗରୁ ଦୂରେଇ ରହିବାକୁ
 ଚାହୁଁ । ତେଣୁ ଗଛ ଲଗାଇବା ନିହାତି ଦରକାର । ଆମେ ଯେଉଁଠି
 ରହିବା, ତାହାର ଆଖପାଖରେ ଗଛ ଲଗାଇବା ଭାବିବୁ ।
 ତାହାହେଲେ ଆମର ଆଗାମୀ ଦାୟାଦମାନେ ସୁଖ ଶାନ୍ତିରେ
 ରହିବେ ।

